

[Pradžia](#) > ... > [Kreipimasis į Teismą](#) > [Teisinė Pagalba](#) > [Cyprus](#)

## Teisinė pagalba

Turinį pateikė



European Judicial Network  
(in civil and commercial  
matters)



### 1 Kokios išlaidos yra susijusios su teismo procesu ir kas paprastai turi jas padengti?

Teisinės išlaidos priklauso nuo bylos rūšies ir vertės, kaip nustatyta atitinkamomis teismo taisyklėmis, ir apima visas teismo proceso išlaidas. Jos paprastai apima proceso išlaidas, procesinių dokumentų rengimo ir tarpinių prašymų registracijos išlaidas, teismo posėdžių ir atvykimo į juos išlaidas tiek prieš posėdį, tiek ir po jo, liudytojų išlaidas, išlaidų sąrašo parengimo išlaidas ir korespondencijos laiškais išlaidas tiek iki teismo proceso, tiek jo laikotarpiu. Kalbant apie civilines ir privataus kaltinimo baudžiamąsias bylas, teismas, atsižvelgdamas į kiekvienos bylos specifiką ir (arba) aplinkybes, kiekvienos bylos pabaigoje nusprendžia, kuri proceso šalis padengs teismo proceso išlaidas.

Civilinėse ir privataus kaltinimo baudžiamosiose bylose pagal bendrą taisyklę visas išlaidas privalo padengti teismo procesą pralaimėjusi šalis. Tai reiškia, kad teismo procesą laimėjusi šalis paprastai turi teisę susigrąžinti per teismo procesą patirtas pagrįstas sąnaudas ir išlaidas. Tačiau svarbu pažymėti, kad teismas taip pat turi įgaliojimus padaryti išimčių ir nukrypti nuo bendros išlaidų reglamentavimo taisyklės. Teismas, esant tam tikriems ypatumams ir aplinkybėms, gali nuspręsti, kad kiekviena šalis savo išlaidas padengia pati.

Baudžiamosiose bylose teismo proceso išlaidas teismas nustato pagal bylos sudėtingumą.

### 2 Kas konkrečiai yra teisinė pagalba?

Teisinė pagalba yra paramos sistema, pagal kurią asmenims, neišgalintiems sumokėti teisinių paslaugų išlaidų, suteikiamas viešasis finansavimas teisinio atstovavimo ir galimybės naudotis teismų sistema išlaidoms padengti.

Kipre teisinė pagalba apima įvairias teisines paslaugas, įskaitant teisines konsultacijas ir pagalbą rengiant teisinius dokumentus bei teisinį atstovavimą teisme.

Teisinis atstovavimas apima bet kokios formos pagalbą, kurią paprastai visais teismo proceso etapais iki sprendimo priėmimo, o taip pat apeliaciniame procese teikia advokatas; Baudžiamajame procese teisinis atstovavimas taip pat apima bet kurį etapą, susijusį su procesu iki jam prasidedant.

### 3 Kokie yra teisinės pagalbos suteikimo reikalavimai?

Prieš skirdamas nemokamą teisinę pagalbą, teismas įvertina du pagrindinius reikalavimus:

a) ekonominiai kriterijai: pareiškėjas turi įrodyti, kad jis neišgali sumokėti už teisinį atstovavimą, taigi, neturi pakankamai lėšų sumokėti už teisines paslaugas.

Konkretūs ekonominiai kriterijai gali būti įvairūs, priklausomai nuo Socialinės paramos tarnybų departamento (graik. *Tmíma Ypiresión Koinonikís Evimerías*) socialinės ir ekonominės padėties ataskaitos duomenų, atsižvelgiant į pareiškėjo pajamas, faktines ir tikėtinas darbo pajamas, bet kurias kitas pajamas iš darbo ar kitų

šaltinių, pareiškėjo ir jo šeimos būtinųjų poreikių ir kitų jo įsipareigojimų ir poreikių patenkinimo išlaidas.

b) Bylos sunkumas: siekiant teisingumo gali būti atsižvelgiama į bylos sunkumą.

## 4 Ar teisinė pagalba teikiama visų rūšių bylose?

Teisinė pagalba skiriama Kipro teismuose vykdomiems procesams, t. y.:

a) baudžiamiesiems procesams nuo tyrimo etapo iki teisminio bylos nagrinėjimo apylinkės teisme (graik. *Eparchiakó Dikastírio*), prisiekusiųjų teisme (graik. *Kakourgiodikeío*) ir karo teisme (graik. *Stratíotikó Dikastírio*);

b) procesams, susijusiems su Europos arešto orderiu;

c) civiliniams ir baudžiamiesiems procesams už konkrečius žmogaus teisių pažeidimus (pagal įstatymą žmogaus teisių pažeidimai yra teisių pažeidimai, numatyti Kipro Respublikos Konstitucijos II dalyje, 1962 m. Europos žmogaus teisių apsaugos konvencijos (ratifikavimo) įstatyme, 1967 m. Tarptautinės konvencijos dėl visų formų rasinės diskriminacijos panaikinimo (ratifikavimo) įstatyme, 1969 m. Tarptautinių paktų (Ekonominių, socialinių ir kultūrinių teisių pakto bei Pilietinių ir politinių teisių pakto) (ratifikavimo) įstatyme, 1989 m. Europos konvencijos prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ir baudimą (ratifikavimo) įstatyme, 1990 m. Jungtinių Tautų konvencijos prieš kankinimą ir kitokį žiaurų, nežmonišką ar žeminantį elgesį ar baudimą (ratifikavimo) įstatyme, 1985 m. Jungtinių Tautų konvencijos dėl visų formų diskriminacijos panaikinimo moterims (ratifikavimo) įstatyme ir 1990 m. Vaiko teisių konvencijos (ratifikavimo) įstatyme);

d) šeimos bylų teisme (graik. *Oikogeneiakó Dikastírio*) vykdomiems procesams dėl šeimos reikalų, tėvų valdžios, išlaikymo, vaiko pripažinimo, įvaikinimo, sutuoktinių turto teisinio režimo ir bet kurio kito ginčo, susijusio su santuoka ar šeima;

e) tarpvalstybiniais ginčams;

f) administraciniams pareiškėjų, tarptautinės apsaugos gavėjų ir neteisėtai šalyje esančių trečiųjų šalių piliečių skundams administraciniame teisme (graik. *Dioikitikó Dikastírio*) pagal Konstitucijos 146 straipsnį;

g) prekybos žmonėmis aukoms, įskaitant vaikus, nukentėjusius nuo verbavimo seksualiniais tikslais, vaikų pornografijos, seksualinio išnaudojimo ir (arba) seksualinės prievartos, civiliniame procese nagrinėjant ieškinius dėl žalos atlyginimo (pagal ES direktyvas);

h) hipotekos skolininkui ar bet kuriam suinteresuotam asmeniui bet kuriame Kipro teisme nagrinėjamoje byloje dėl hipoteka įkeisto nekilnojamojo turto;

i) apeliaciniam procesui administraciniame teisme pagal Konstitucijos 146 straipsnį dėl Sąjungos piliečių ir jų šeimos narių teisių (pagal ES direktyvą).

## 5 Ar yra specialių procedūrų, taikomų ypatingais atvejais?

Jeigu atvejis yra skubus, advokatas gali paprašyti bylą nagrinėjančio teismo išduoti pažymėjimą nemokamai teisinei pagalbai gauti. Tokiais atvejais teismas šiam prašymui išnagrinėti suteikia reikiamą prioritetą.

## 6 Kur galiu gauti teisinės pagalbos prašymo formą?

Teismo, kuris turi jurisdikciją išnagrinėti teisinės pagalbos prašymą, kanceliarijoje galima gauti specialią formą. Tada formą užpildo pareiškėjas arba jo advokatas, užpildyta forma pateikiama bylą nagrinėjančiam teismui ir įtraukiama į tos pačios kanceliarijos specialųjį registrą.

## 7 Kokius dokumentus reikia pateikti kartu su teisinės pagalbos prašymo forma?

Savo teisinės pagalbos prašymui pagrįsti turite pateikti visus reikiamus dokumentus, pvz., tapatybės nustatymo dokumentus, su jūsų (ir nuolat su jumis gyvenančių asmenų) finansine padėtimi susijusius dokumentus, teismo

dokumentus (jeigu tokių yra) ir visus kitus įrodymus, kaip nurodyta toliau:

- tapatybės nustatymo dokumentus: pavyzdžiui, galiojančio paso ir (arba) galiojančios tapatybės kortelės kopiją;
- atnaujintus dokumentus apie jūsų finansinę padėtį: su jūsų finansine padėtimi susijusius dokumentus, kuriais įrodomas jūsų nepajėgumas pasisamdyti teisinio atstovo, pvz., banko išrašus, atlyginimo lapelius arba mokesčių deklaracijas, bedarbio pažymėjimą, pažymą apie valstybės skiriamų išmokų mokėjimą, bet kurio kito pajamų ar turto šaltinio įrodymus;
- teismo dokumentus: jeigu jau pradėjote teismo procesą arba turite su savo byla susijusius teismo dokumentus, patariama pridėti šių dokumentų kopijas;
- patvirtinamuosius įrodymus: bet kokius papildomus įrodymus, susijusius su jūsų byla, pvz., medicinos pažymas, korespondenciją ar kitus aktualius dokumentus.

## 8 Kam turiu pateikti teisinės pagalbos prašymą?

Prašymas teikiamas teismui, kuriame nagrinėjama jūsų byla.

## 9 Kaip sužinoti, ar turiu teisę į teisinę pagalbą?

Iš bet kurio Kipro teismo kanclerio ir iš Kipro advokatūros (graik. *Pagkýprios Dikigorikós Sýllogos*).

## 10 Ką turėčiau daryti, jei turiu teisę į teisinę pagalbą?

Turėsite raštu kreiptis į teismą, kuriame nagrinėjama arba bus nagrinėjama jūsų byla, ir paprašyti pažymėjimo nemokamai teisei pagalbai gauti.

## 11 Kas parinks man advokatą, jei turiu teisę į teisinę pagalbą?

Advokatą, sutinkantį teikti paslaugas, pasirenka nemokamos teisinės pagalbos gavėjas. Jeigu nemokamos teisinės pagalbos gavėjas savo pasirinkto advokato nenurodo, pažymėjimą nemokamai teisei pagalbai gauti išduodantis teismas paragina teisinės pagalbos gavėją pasirinkti advokatą iš Kipro advokatūros parengto advokatų, suinteresuotų teikti teisinės pagalbos paslaugas, sąrašo.

## 12 Ar teikiant teisinę pagalbą padengiamos visos teismo proceso išlaidos?

Jeigu teismas išduoda pažymėjimą nemokamai teisei pagalbai gauti, visos jūsų išlaidos padengiamos.

## 13 Kas padengia kitas išlaidas, jei turiu teisę gauti tik ribotą teisinę pagalbą?

Nuostatos, pagal kurias būtų teikiama tik tam tikra teisinė pagalba, Kipro teisės aktuose nėra. Žr. atsakymą į 12 klausimą.

## 14 Ar teisinė pagalba taip pat apima apeliacinius skundus?

Teisinė pagalba gali būti skiriama kiekviena instancija (pirmąja ar antrąja instancija). Kitaip tariant, jeigu gavote teisinę pagalbą pirmosios instancijos teismo procese, turite teisę pareikalauti teisinės pagalbos ir tada, kai jūsų byla nagrinėjama antrąja instancija.

Apeliaciniam skundui pateikti naujo pažymėjimo nereikia, teismas atsižvelgia į Socialinės paramos tarnybų departamento socialinės ir ekonominės padėties ataskaitą, parengtą pirmosios instancijos teismo procesui, jeigu pareiškėjas prisiekęs pareiškia, kad jo finansinė padėtis nepasikeitė.

## 15 Ar teisinė pagalba gali būti nutraukta nesibaigus teismo procesui (arba

## net atšaukta po teismo proceso)?

Teismas gali atšaukti pažymėjimą teisei pagalbai gauti, jeigu iš esmės pasikeičia jūsų asmeninė ir finansinė informacija; pažymėjimas gali būti atšaukiamas automatiškai arba generalinio prokuroro (graik. *Genikós Eisangeléas*) prašymu. Išduoto pažymėjimo atšaukimas neturi poveikio advokato teisei gauti užmokestį už paslaugas, suteiktas iki pažymėjimo atšaukimo dienos.

## 16 Ar galiu apskųsti atsisakymą suteikti teisinę pagalbą?

Teisė apskųsti nutartį neišduoti pažymėjimo teisei pagalbai gauti galioja remiantis esmine taisykle, kad visus teismo sprendimus ir nutartis galima apskųsti.

## 17 Ar teisinės pagalbos prašymas sustabdo senaties terminą?

Teisinės pagalbos prašymas senaties termino nesustabdo.

Senaties terminas skaičiuojamas toliau ir nuo teisinės pagalbos prašymo nepriklauso.

Vis dėlto tam tikrų rūšių procesuose, pvz., baudžiamajame procese, senaties terminas nusikalstamoms veikoms netaikomas.

---

■ Paskutinis naujinimas: 28/07/2025

Šio puslapio turinį nacionaline kalba tvarko atitinkamos Europos teismo tinklo kontaktinės įstaigos. Vertimus atliko Europos Komisijos tarnyba. Į kompetentingos nacionalinės institucijos originale įvestus pakeitimus vertimuose gali būti neatsižvelgta. Nei Europos teismas, nei Europos Komisija nepriima atsakomybės ar įsipareigojimų dėl šiame dokumente pateiktos arba nurodytos informacijos arba duomenų. Daugiau informacijos apie už šį puslapį atsakingos valstybės narės autorių teisių taisykles rasite puslapyje „Teisinė informacija“.